



## *ASOCIACIÓN TODOS LOS NIÑOS ROBADOS SON TAMBIÉN MIS NIÑOS*

### **INFORMACIÓN SOBRE LA QUERELLA ARGENTINA PARA NUESTROS SOCIOS COLABORADORES**

- **Fechas de actuación: 17 de julio de 1936 – 15 de junio de 1977**
- **Una víctima puede querellarse o denunciar, y además ser testigo y apoyar.**
- **El proceso, sea cual sea la forma en que se participe, no lleva ningún coste, solo el poder ESPECIAL notarial para pleitos que hace el notario.**
- **Participar en la querella no interfiere en ningún otro proceso legal. No hay incompatibilidad con los procesos que se realicen en España, en el Tribunal Europeo de Derechos Humanos o en cualquier otra parte.**
- **Se puede participar aunque el caso ya esté denunciado en España, tanto si está en Fiscalía o en el Juzgado, tanto si está archivado o en espera de noticias. Y, por supuesto, si no está denunciado.**

### **La diferencia entre QUERELLA, DENUNCIA y ADHESIÓN:**

**En la QUERELLA** hay una actitud más activa. El querellante tiene un papel más activo durante el proceso. Puede solicitar al juez que adopte tal o cual diligencia y si el proceso está parado puede pedir que se reactive. No siempre se acusa a alguien en particular, porque puedes querellarte y no saber el nombre del victimario: te querellas por una persona en particular, víctima, con la que guardas una relación de parentesco, y porque ha sido víctima de un hecho que consideras delito.

La querella no es contra el estado español. Es por los hechos y contra el que se averigüe que los ha cometido. La responsabilidad penal en Argentina es individual.

### **¿Qué hace una víctima que quiera querellarse?**

- a) Un poder ESPECIAL para pleitos otorgado ante notario (para los abogados de la querella), con la apostilla de La Haya, para ser presentado ante el juzgado argentino que tramita la causa 4591/10 caratulada “N.N. s/genocidio” del Juzgado Nacional en lo Criminal y Correccional Federal nº1 – Secretaría nº 1, de la ciudad de Buenos Aires – República Argentina. Los abogados actuantes en este momento son los siguientes:



David Baigún; Máximo Castex; Ricardo Daniel Huñis; Ana Messuti; Carlos Alberto Slepoy y Beinusz Szmukler, todos ellos con domicilio profesional en Avda. Corrientes 1515 – 2ª A - ciudad de Buenos Aires – República Argentina, y Héctor Luis Trajtemberg y Carlos Mariano Zamorano, ambos con domicilio profesional en Avda. Corrientes 1785 – 2º C – ciudad de Buenos Aires – República Argentina.

En este poder se especificará la causa de la querella.

Se debe insertar en el poder la Apostilla de La Haya para que tenga validez en Argentina (esto se habla con el propio notario). Pueden agruparse en un único poder, todos o varios de los querellantes.

b) Hay que hacer un escrito, el testimonio (lo ideal sería en un acta notarial) con el título de **“HECHOS”** donde aparezcan:

- Los datos de identificación personal.
- Un relato claro y preciso de los hechos de que ha sido víctima el querellante o sus familiares (cualquiera sea el grado de parentesco por consanguinidad o afinidad) procurando que todos estén ordenados por orden cronológico. No es necesario que el escrito sea extenso, y hasta conviene que no lo sea, pero sí que sea exhaustivo.
- Identificación lo más precisa posible de los supuestos implicados si se conocen.
- Identificación de personas que hayan sido testigos de los hechos, si las hubiera.
- Actuaciones que se han realizado, en su caso, sean de carácter judicial o administrativo, a la espera de que fueran investigados los hechos, reparados los daños, identificados los responsables, etc., y resultado de las mismas.
- Cualquier otro hecho que el querellante estime pertinente para la investigación, ya le afecte personalmente o a otros.

c) Los documentos deberían ser fotocopias compulsadas. Si no fuera posible, se aceptan fotocopias simples.

d) Otro escrito titulado **“DOCUMENTACIÓN”**, que enumere la documentación que se presenta, y, naturalmente, toda la documentación que se pueda razonablemente obtener. Toda la documentación que de base a los hechos que se exponen:

- Partidas de Nacimientos, defunción, legajos de aborto, etc.
- Documentación clínica o cartas de los organismos donde se diga que ya no existe ese Historial Clínico.
- Documentación de la exhumación, si se ha realizado.
- Todo aquello que podamos aportar relacionado con el caso de presunto robo de bebé.
- Hay hechos que solo podrán narrarse ya que no están escritos en ningún lado. En este último caso son importantes, aunque no imprescindibles, los testimonios concurrentes de dos o más personas sobre un mismo hecho, un mismo lugar de parto; un mismo médico supuestamente implicado, etc.



- e) Todo esto hay que enviarlo por CORREO POSTAL a los abogados de la querella.
- f) No hace falta ir a Madrid porque ya se envía todo por correo a los abogados y el poder notarial ESPECIAL para pleitos para que ellos actúen.

**En la DENUNCIA** lo que haces es exactamente lo mismo que estamos haciendo aquí en España cuando denunciemos nuestros casos, realmente no acusamos a nadie, solo denunciemos un hecho y en el testimonio salen nombres y apellidos, pero no acusamos directamente a nadie. Nos limitamos a denunciar que ha ocurrido tal o cual hecho, sin participar luego en el proceso.

### ¿Qué hace una víctima que quiera denunciar?

- a) Lo mismo que en la querella, pero ya no necesita hacer un poder para los abogados porque es necesario personarse en Madrid para entregar directamente la denuncia a la juez y ratificarla allí mismo.
- b) En caso de no llevarla personalmente, sí se necesita un poder notarial (no para pleitos), pero ya no para los abogados, sino para la persona en la que se delegue en Madrid para presentarla y ratificarla allí mismo ante la juez.

**Ser TESTIGO:** Si se ha presenciado la perpetración de uno de los hechos y puedan aportar datos relativos a las circunstancias en que se produjo, quiénes fueron los afectados, quiénes los responsables, etc.

**En la ADHESIÓN** lo que haces es mostrar tu apoyo a la querella.

El texto que se debe utilizar es el siguiente y hay que firmarlo y llevarlo a Madrid los días en que esté la Juez. Si es absolutamente imposible, se puede enviar por correo postal a los abogados o a la Comisión Legal de la Red de Apoyo a la Querella:

### APOYO A LA QUERELLA ARGENTINA CONTRA LOS CRÍMENES DEL FRANQUISMO

Don/Doña....., con documento de identidad nº ..... y domicilio en ....., en relación con la causa por genocidio y/o crímenes de lesa humanidad cometidos por la dictadura franquista, ante el Juzgado Criminal y Correccional Federal Nº 1 de la República Argentina, a cargo de la Jueza Dra. María Servini de Cubría, me presento y digo que:

Deseo manifestar que la impunidad de la que han gozado y gozan los autores de delitos calificados en la normativa internacional como crímenes contra la humanidad y la situación de desamparo en que se encuentran las víctimas del genocidio, que no han recibido por parte del Estado español ningún tipo de reparación judicial por los enormes daños que han sufrido, afectan a todo el entramado social damnificado por la falta de justicia.

Expreso por todo ello mi caluroso y decidido apoyo a la querella argentina contra los crímenes del franquismo, en la convicción de que constituirá un sustancial aporte para poner fin a la impunidad y conquistar la verdad y la justicia que nos son debidas.



**TODOS LOS SOCIOS COLABORADORES DE LA ASOCIACIÓN “TODOS LOS NIÑOS ROBADOS SON TAMBIÉN MIS NIÑOS” QUE QUIERAN PARTICIPAR DE ALGUNA FORMA EN LA QUERELLA, ADEMÁS DE SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDEN DIRIGIRSE A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO: [familialuquedelgado@gmail.com](mailto:familialuquedelgado@gmail.com)**

## **PLAZOS**

1. Visita de la Juez: 10-24 de septiembre.
2. Envío de las querellas POR CORREO POSTAL a los abogados (Carlos Slepoy y Ana Messuti) en noviembre como muy tarde.
3. Presentación de las denuncias ante la Juez del 10 al 24 de septiembre:

➤ Enviar los siguientes datos a [familialuquedelgado@gmail.com](mailto:familialuquedelgado@gmail.com) antes del 1 de septiembre:

- NIF
- Nombre y apellidos.
- Domicilio.
- Teléfono.
- Correo electrónico.

Nuestra Asociación hará un listado de las personas que van a denunciar y personarse ante la Juez para llevar sus denuncias. Después lo enviará a los abogados. Es importante que los abogados tengan estos datos para que puedan llamar a los denunciantes y darles una cita para que presenten sus denuncias entre los días 10 y 24 de septiembre en la Embajada Argentina durante la visita de la Juez María Servini de Cubría.

La abogada Ana Messuti visitará Valencia el 5 de septiembre. Las asociaciones y víctimas querellantes que vivan en esta ciudad podrán darle personalmente toda la documentación de sus querellas durante su visita, sin necesidad ya de enviarlas por correo.